



Please Contact Moen First

For Installation Help, Missing or Replacement Parts

(USA)

1-800-BUY-MOEN (1-800-289-6636)

Mon - Fri 8:00 AM to 7:00 PM, Eastern

Sat. 9:00 AM to 3:00 PM Eastern

WWW.MOEN.COM

(Canada)

1-800-465-6130

Mon - Fri 7:30 AM to 7:00 PM, Eastern

WWW.MOEN.CA

Por favor, contáctese primero con Moen

Para obtener ayuda de instalación, piezas faltantes o de recambio

01-800-718-4345

Lunes a viernes de 8:00 a 20:00 hs.

(Costa Este)

Sáb. 8:00 a 18:30 hs. (Costa Este)

WWW.MOEN.COM.MX

Veillez d'abord contacter Moen

En cas de problèmes avec l'installation, ou pour obtenir toute pièce manquante ou de rechange

1-800-465-6130

Du lundi au vendredi :

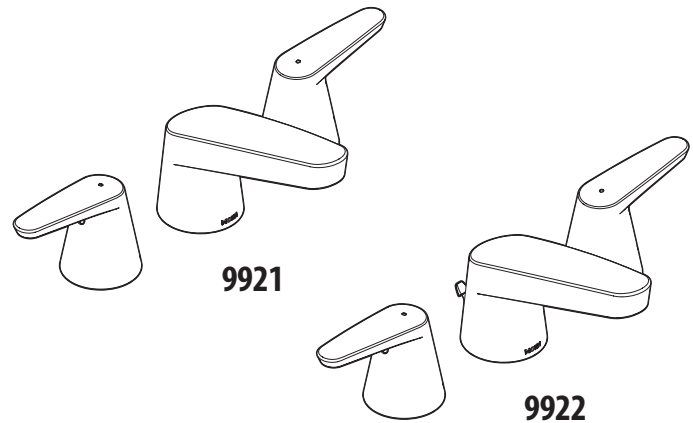
de 7 h 30 à 19 h, HE

WWW.MOEN.CA

Installation Guide

Guía de Instalación

Guide d'installation



TWO-HANDLE LAVATORY FAUCET

MEZCLADORA PARA LAVABO DE DOS MANERALES

ROBINET DE LAVABO À DEUX POIGNÉES

Style varies by model.

El estilo varía por el modelo.

Le style varie selon le modèle.

HELPFUL TOOLS

For safety and ease of faucet replacement, Moen recommends the use of these helpful tools.

HERRAMIENTAS ÚTILES

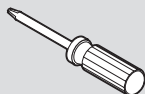
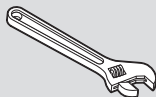
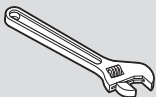
Para que el cambio de la llave sea fácil y seguro, Moen le recomienda usar estas útiles herramientas.

OUTILS UTILES

Par mesure de sécurité et pour faciliter l'installation, Moen suggère l'utilisation des outils suivants.



Plumber's Putty or Non-Staining Sealant
Masilla de plomero o sellador que no mancha
Mastic de plombier ou de non-coloration Mastic



CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.



PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA VIEJA MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.



ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET:

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

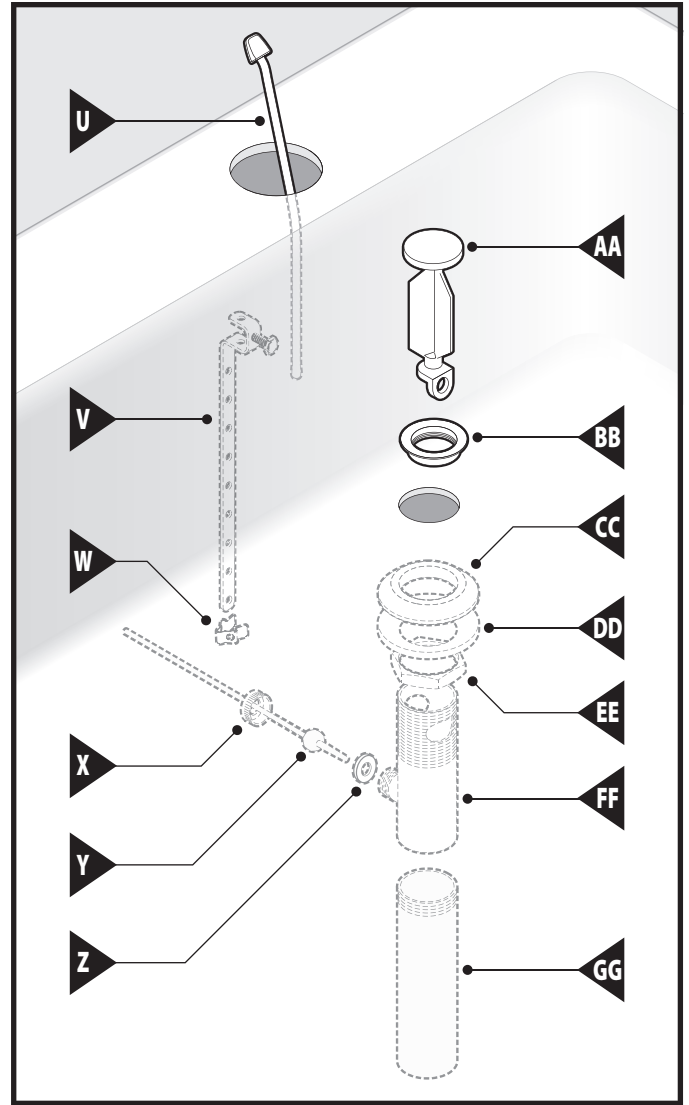
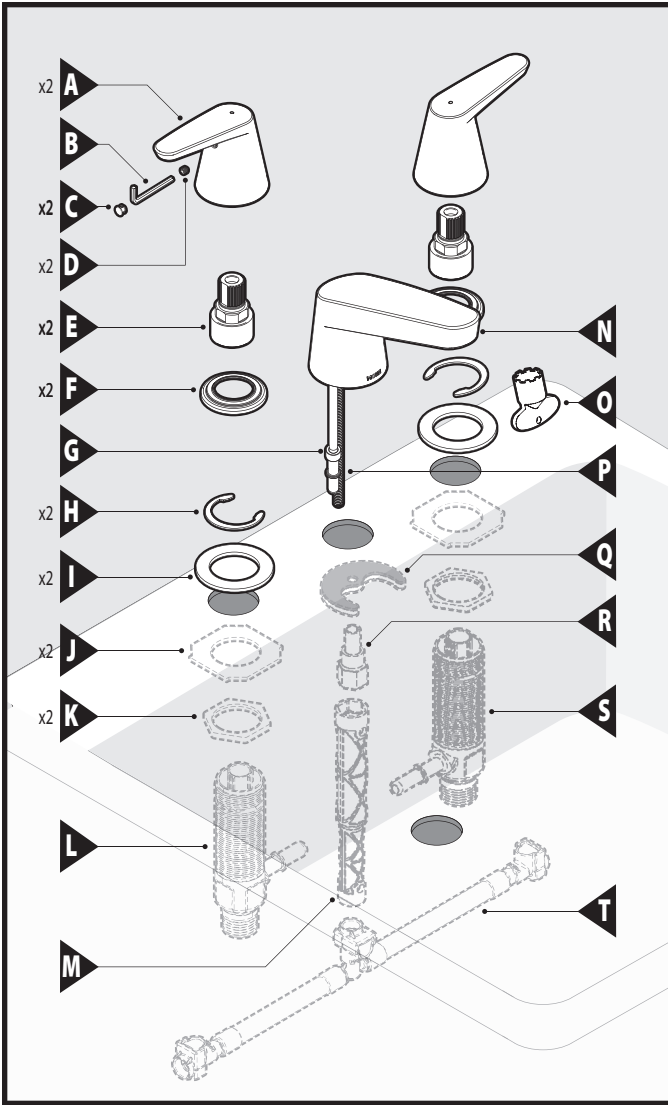
Icon Legend/Leyenda de Iconos/ Légende des icônes



Above sink
Encima del lavabo
Au-dessus de l'évier



Below sink
Debajo del fregadero
Sous l'évier



Parts List

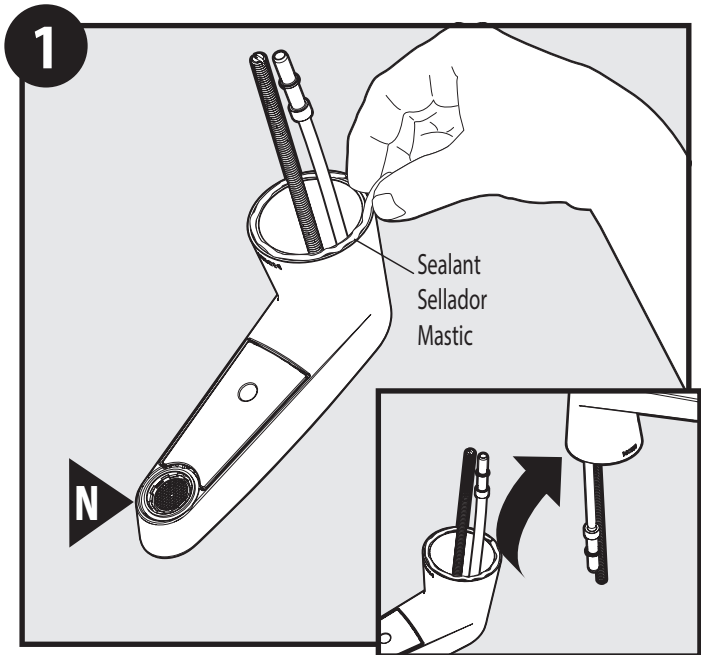
- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| A. Handles (x2) | Q. Mounting Plate |
| B. Hex Wrench | R. Mounting Nut |
| C. Plug Button (x2) | S. Cold Valve Body w/Blue Stem |
| D. Set Screw (x2) | T. Duralock Hose |
| E. Handle Adapter (x2) | U. Lift Rod |
| F. Handle Escutcheon (x2) | V. Lift Rod Strap |
| G. Waterway | W. Pivot Rod Clip |
| H. Valve Clips (x2) | X. Pivot Rod Nut |
| I. Upper Mounting Washer (x2) | Y. Pivot Rod |
| J. Lower Mounting Washer (x2) | Z. Pivot Rod Seat |
| K. Mounting Nuts (x2) | AA. Drain Plug |
| L. Hot Valve Body w/Red Stem | BB. Drain Seat |
| M. Mounting Tool | CC. Drain Gasket |
| N. Spout | DD. Drain Washer |
| O. Aerator Tool | EE. Drain Nut |
| P. Mounting Shank | FF. Drain Body |
| | GG. Tail Piece |

Lista de piezas

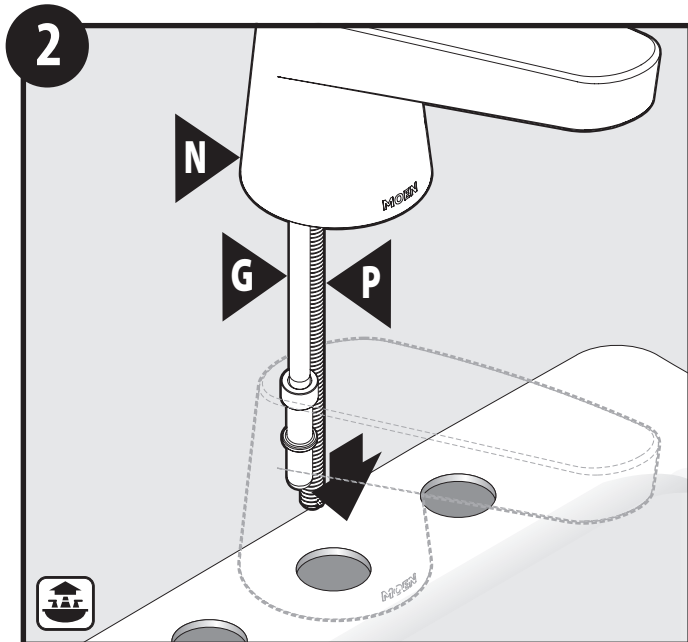
- | | |
|---|---|
| A. Manerales (2) | P. Tubo roscado de montaje |
| B. Llave hexagonal | Q. Placa de montaje |
| C. Botón tapón (x2) | R. Tuerca de montaje |
| D. Tornillo de fijación (x2) | S. Cuerpo de válvula frío con vástago azul |
| E. Adaptador del maneral (x2) | T. Manguera Duralock |
| F. Chapetón del maneral (x2) | U. Barra de cierre vertical |
| G. Canal | V. Tirante de la barra de cierre vertical |
| H. Clips de las válvulas(2) | W. Clip del pivote |
| I. Arandela de montaje superior (x2) | X. Tuerca del pivote |
| J. Arandela de montaje inferior (2) | Y. Pivote |
| K. Tuercas de montaje (2) | Z. Asiento del pivote |
| L. Cuerpo de válvula caliente con vástago rojo | AA. Tapón del desagüe |
| M. Herramienta de montaje | BB. Asiento del desagüe |
| N. Surtidor | CC. Empaque del desagüe |
| O. Herramienta del | DD. Arandela del desagüe |
| | EE. Tuerca del desagüe |
| | FF. Cuerpo del desagüe |
| | GG. Sección final |

Liste des pièces

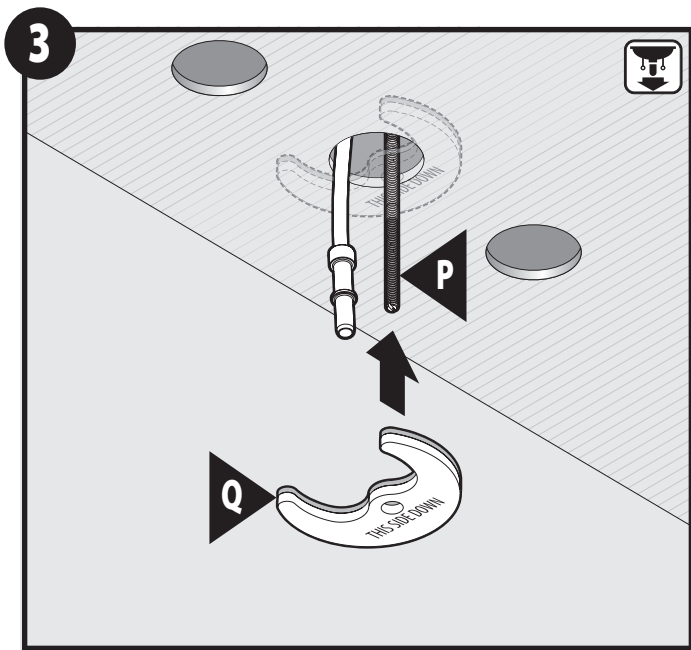
- | | |
|---|---|
| A. Poignées (2) | S. Corps de soupape d'eau froide avec tige bleue |
| B. Clé hexagonale | T. Tuyau Duralock |
| C. Bouton de finition (2) | U. Tige de levage |
| D. Vis d'arrêt (2) | V. Bride de la tige de levage |
| E. Adaptateur de poignée (2) | W. Bride de la tige de pivotement |
| F. Rosace de poignée (2) | X. Écrou de la tige de pivotement |
| G. Conduite d'eau | Y. Tige de pivotement |
| H. Étriers de soupape (2) | Z. Siège de la tige de pivot |
| I. Rondelle de montage supérieure (2) | AA. Bouchon de bonde |
| J. Rondelle de montage inférieure (2) | BB. Siège de bonde |
| K. Écrou de montage (2) | CC. Joint d'étanchéité de la bonde |
| L. Corps de soupape d'eau chaude avec tige rouge | DD. Rondelle de bonde |
| M. Outil de montage | EE. Écrou de bonde |
| N. Bec | FF. Corps de la bonde |
| O. Outil pour aérateur | GG. About |
| P. Tige de montage | |
| Q. Plaque de montage | |
| R. Écrou de montage | |



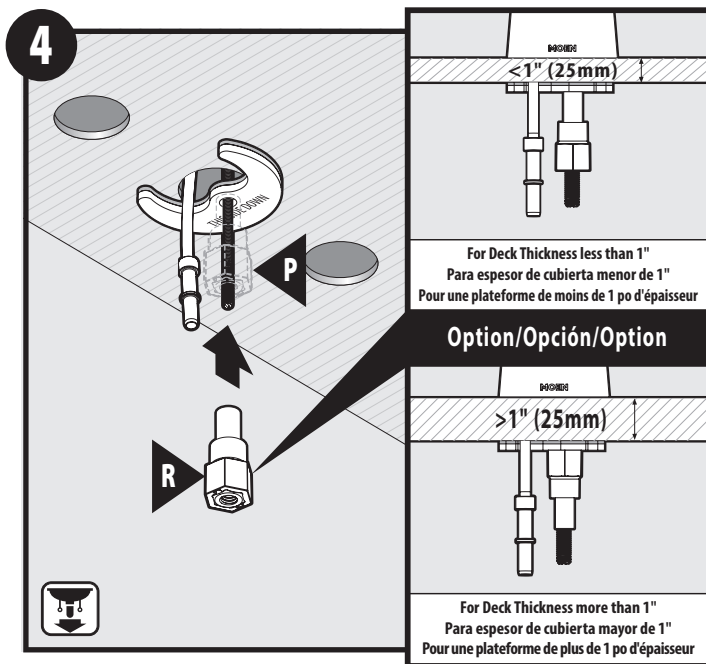
Apply a bead of sealant to the base of the Spout (N) as shown. Turn Spout upright.
 Aplique una gota de sellador a la base del surtidor (N) como se muestra. Dé vuelta el surtidor a su posición normal.
 Appliquer un cordon de mastic à la base du bec (N), comme illustré. Faire pivoter le bec dans la position appropriée.



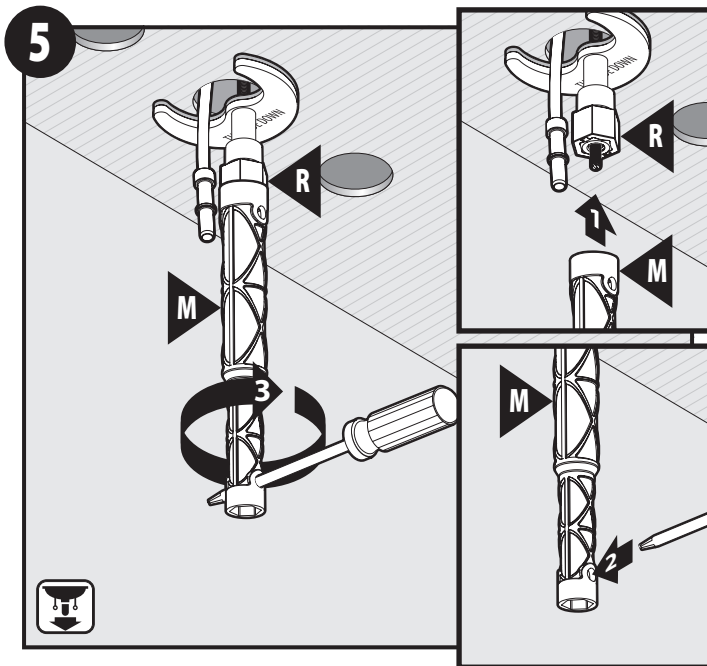
Place the Spout (N) into center opening in sink. Hold Waterway (G) and Mounting Shank (P) together when installing.
 Coloque el surtidor (N) en la abertura central en el fregadero. Mantenga juntos el canal (G) y el tubo roscado de montaje (P) al instalar.
 Placer le bec (N) dans l'ouverture centrale de l'évier. Tenir ensemble la conduite d'eau (G) et la tige de montage (P) durant l'installation.



Install Mounting Bracket (Q) with rubber side up onto Mounting Shank (P).
 Instale la ménsula de montaje (Q) con el lado de caucho hacia arriba sobre el tubo roscado de montaje (P).
 Placer la plaque de montage (Q), avec le côté caoutchouté vers le haut, sur la tige de montage (P).



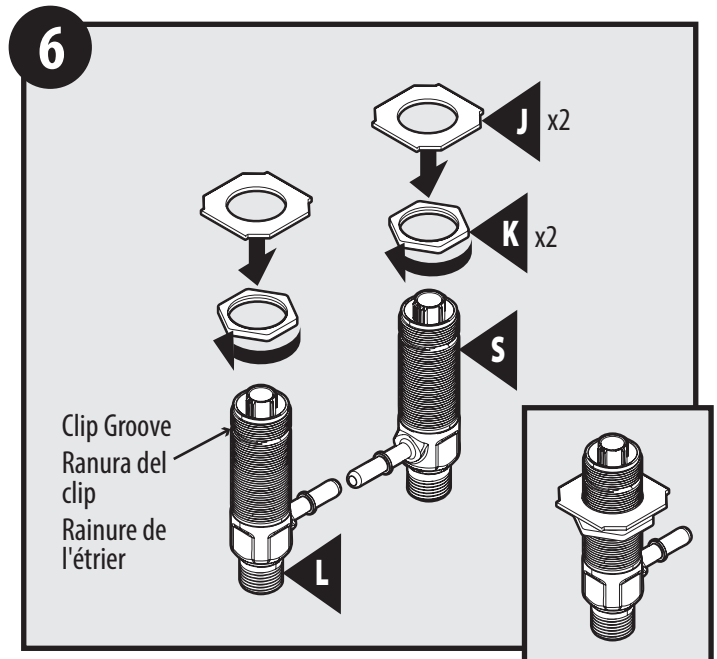
Install Mounting Nut (R) onto Mounting Shank (P). Depending on deck thickness, orient the Mounting Nut (R) as illustrated.
 Instale la tuerca de montaje (R) sobre el tubo roscado de montaje (P). De acuerdo al espesor de la cubierta, oriente la tuerca de montaje (R) como se ilustra.
 Installer l'écrou de montage (R) sur la tige de montage (P). Selon l'épaisseur de la plateforme, orienter l'écrou de montage (R) comme illustré.



1. Slide Mounting Tool (M) onto Mounting Nut (R).
2. Insert screwdriver into hole of Mounting Tool (M).
3. Tighten Mounting Nut (R).

1. Deslice la herramienta de montaje (M) sobre la tuerca de montaje (R).
2. Inserte un destornillador en el agujero de la herramienta de montaje (M).
3. Apriete la tuerca de montaje (R).

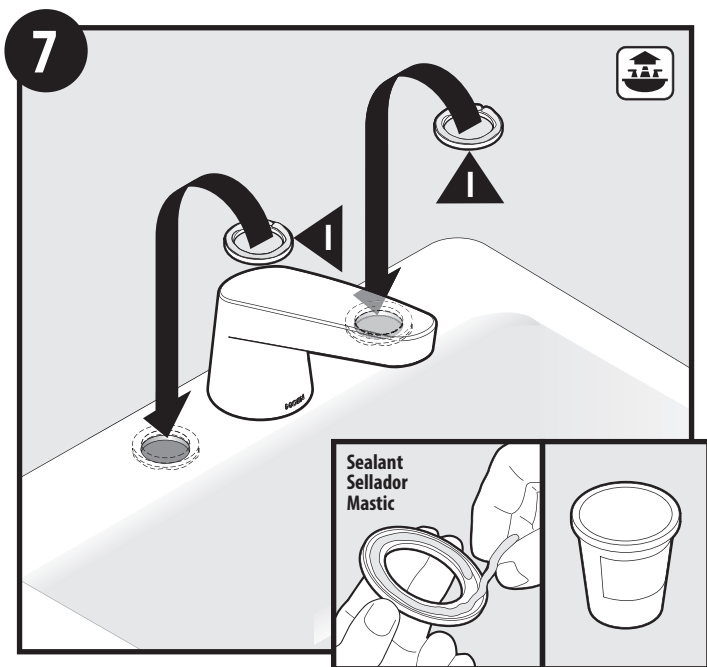
1. Faire glisser l'outil de montage (M) sur l'écrou de montage (R).
2. Insérer un tournevis dans le trou de l'outil de montage (M).
3. Serrer l'écrou de montage (R).



Thread Lower Mounting Nuts (K) onto the Hot and Cold Valve Bodies (L & S) far enough to allow the Valve Body Clip groove to be 1/2" above the sink surface. Place Lower Mounting Washers (J) onto each Valve Body (L & S).

Enrosque las tuercas de montaje inferiores (K) a los cuerpos de válvula caliente y frío (L & S) hasta que la ranura del clip del cuerpo de cada válvula quede a 1/2" (1.27 cm) por encima de la superficie del fregadero. Coloque las arandelas de montaje inferiores (J) en el cuerpo de cada válvula (L & S).

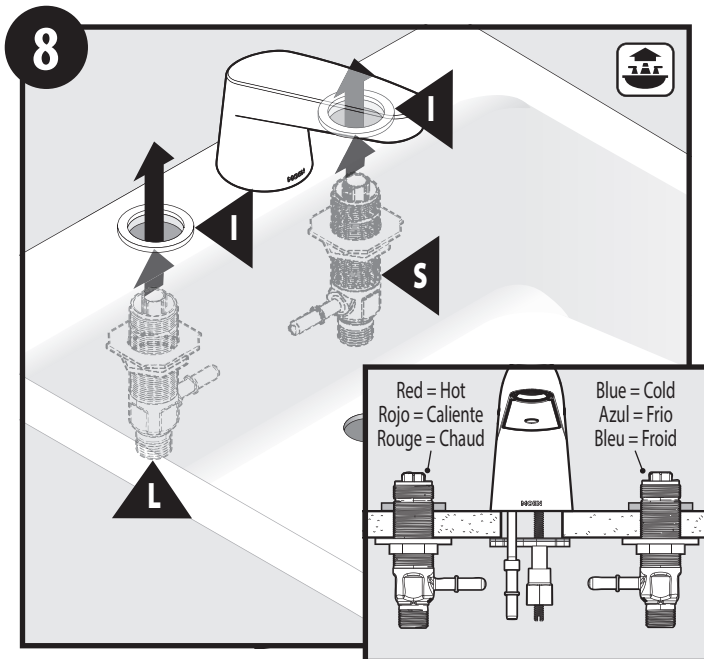
Visser les écrous de montage inférieurs (K) sur les corps de soupape d'eau chaude et d'eau froide (L et S), suffisamment pour permettre à la rainure de l'étrier du corps de soupape de se trouver 1/2 po au-dessus de la surface de l'évier. Placer les rondelles de montage inférieures (J) sur chaque corps de soupape (L et S).



Apply a generous bead of sealant to underside of the Upper Mounting Washers (I). A groove is provided for this purpose. Turn Upper Mounting Washers (I) over and position on sink as shown.

Aplique una generosa cantidad de sellador a la parte inferior de las arandelas de montaje superiores (I). Se provee una ranura para este propósito. Dé vuelta a las arandelas de montaje superiores y ubíquelas sobre el fregadero como se indica.

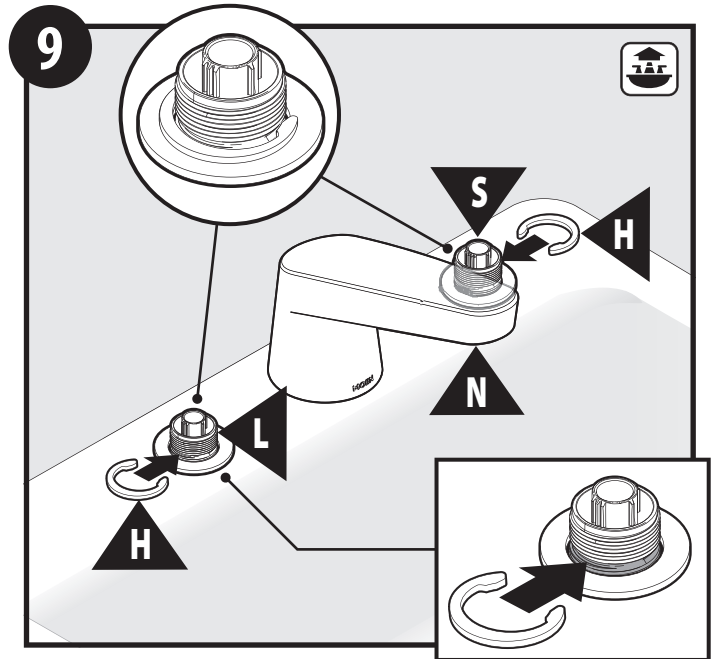
Applique une bonne quantité de mastic sous les rondelles de montage supérieures (I). Une rainure a été prévue à cet effet. Tourner les rondelles de montage supérieures (I) à l'envers et les placer sur l'évier, comme illustré.



Push the Hot Valve Body w/Red Stem (**L**) on the left side up from below the sink. Use one hand to hold one Valve Body and the other hand to insert the Valve Clip (**H**) as shown in step 9. Repeat for Cold Valve Body w/Blue Stem (**S**).

Empuje el cuerpo de válvula caliente con vástago rojo (**L**) hacia arriba por debajo del fregadero en el lado izquierdo. Use una mano para sostener el cuerpo de la válvula y la otra para insertar el clip de la válvula (**H**) como se muestra en el paso 9. Repita con el cuerpo de válvula frío con vástago azul (**S**).

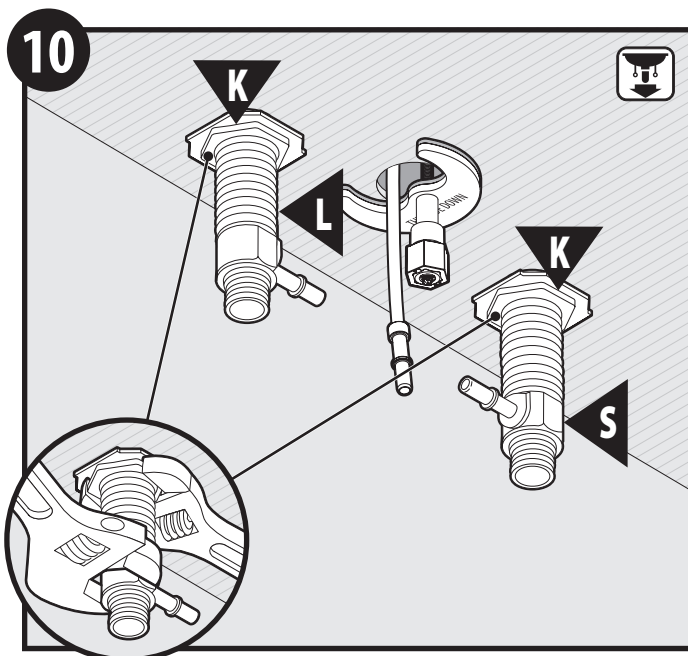
Pousser sur le corps de soupape d'eau chaude avec tige rouge (**L**) du côté gauche par le dessous de l'évier. Utiliser une main pour saisir le corps de soupape et l'autre main pour insérer l'étrier de soupape (**H**), comme illustré à l'étape 9. Répéter les étapes précédentes pour le corps de soupape d'eau froide avec tige bleue (**S**).



Slide Valve Clip (**H**) into the groove on each Valve Body. Check to see that each Valve Body outlet connection below the deck points towards the Spout (**N**) as shown in Step 8.

Deslice el clip de la válvula (**H**) en la ranura en cada cuerpo de válvula. Verifique que la conexión de salida de cada cuerpo de válvula debajo de la cubierta apunte hacia el surtidor (**N**) como se muestra en el paso 8.

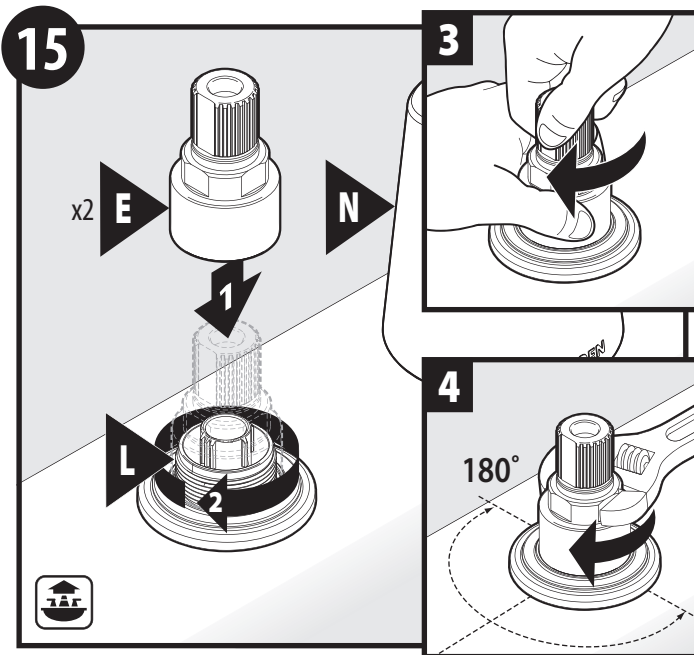
Faire glisser l'étrier de soupape (**H**) dans la rainure sur chaque corps de soupape. Vérifier que chaque raccord de sortie du corps de soupape sous la plateforme est orienté vers le bec (**N**), comme illustré à l'étape 8.



Hold Hot Valve Body w/Red Stem (**L**) with one wrench and tighten the Lower Mounting Nut (**K**) using a 2nd wrench. Repeat for Cold Valve Body w/Blue Stem (**S**).

Sostenga el cuerpo de válvula caliente con vástago rojo (**L**) con una llave y apriete la tuerca de montaje inferior (**K**) con una segunda llave. Repita con el cuerpo de válvula frío con vástago azul (**S**).

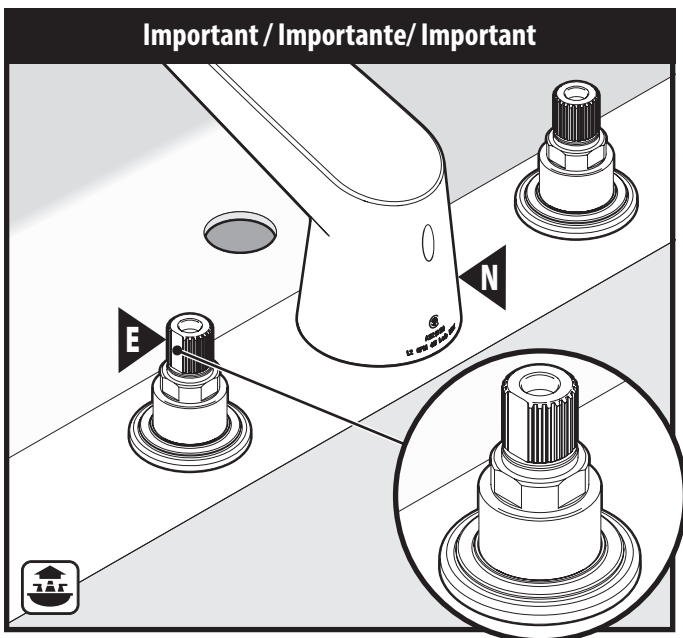
Tenir le corps de soupape d'eau chaude avec tige rouge (**L**) à l'aide d'une clé et serrer l'écrou de montage inférieur (**K**) en utilisant une deuxième clé. Répéter les étapes précédentes pour le corps de soupape d'eau froide avec tige bleue (**S**).



1. Place Handle Adapter (E) onto Hot Valve Body w/Red Stem (L).
2. Thread Handle Adapter (E) onto Hot Valve Body w/Red Stem (L), flat side of splines to face away from Spout (N).
3. Hold splines while threading adaptor base onto Hot Valve Body w/Red Stem (L).
4. Tighten adapter base with wrench. Repeat for Cold Valve Body w/Blue Stem (S).

1. Coloque el adaptador del maneral (E) sobre el cuerpo de válvula caliente con vástago rojo (L).
2. Enrosque el adaptador del maneral (E) sobre el cuerpo de válvula caliente con vástago rojo (L), con el lado chato de las estrías orientado en dirección contraria del surtidor (N).
3. Mantenga fijas las estrías mientras enrosca la base del adaptador en el cuerpo de válvula caliente con vástago rojo (L).
4. Apriete la base del adaptador con una llave. Repita con el cuerpo de válvula frío con vástago azul (S).

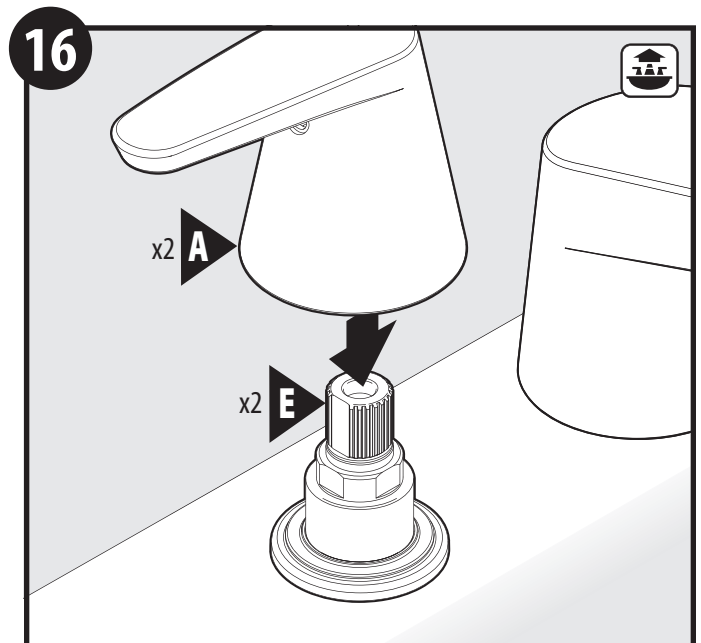
1. Placer l'adaptateur de poignée (E) sur le corps de soupape d'eau chaude avec tige rouge (L).
2. Visser l'adaptateur de poignée (E) sur le corps de soupape d'eau chaude avec tige rouge (L); le côté plat des cannelures doit être éloigné du bec (N).
3. Tenir les cannelures tout en vissant la base de l'adaptateur sur le corps de soupape d'eau chaude avec tige rouge (L).
4. Serrer la base de l'adaptateur à l'aide d'une clé. Répéter les étapes précédentes pour le corps de soupape d'eau froide avec tige bleue (S).



Important / Importante / Important
Ensure that when Handle Adapter (E) is secured onto Cold Valve Body w/Blue Stem that the flat side of splines face away from Spout (N).

Asegúrese de que una vez que el adaptador del maneral (E) esté fijo en el cuerpo de válvula frío con vástago azul el lado chato de las estrías esté orientado en dirección contraria del surtidor (N).

S'assurer que lorsque l'adaptateur de poignée (E) est bien fixé au corps de soupape d'eau froide avec tige bleue, le côté plat des cannelures est éloigné du bec (N).

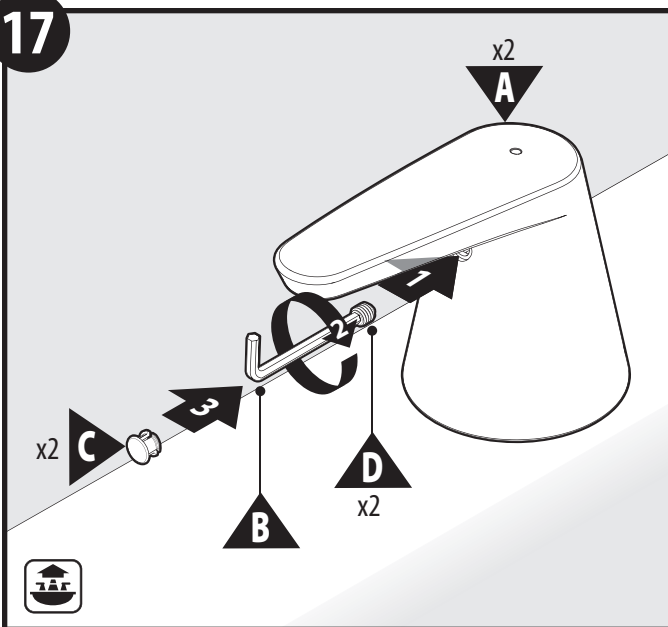


Place Handles (A) on Handle Adapters (E).

Coloque los manerales (A) sobre los adaptadores de los manerales (E).

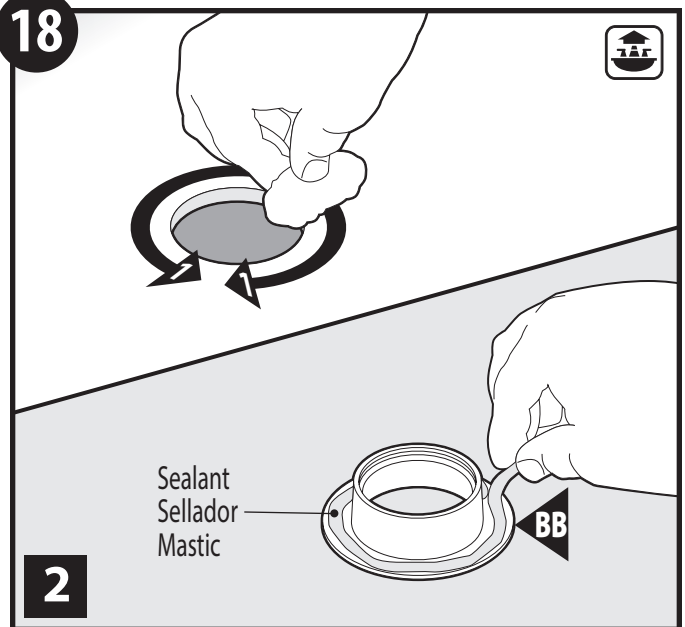
Placer les poignées (A) sur les adaptateurs de poignée (E).

17



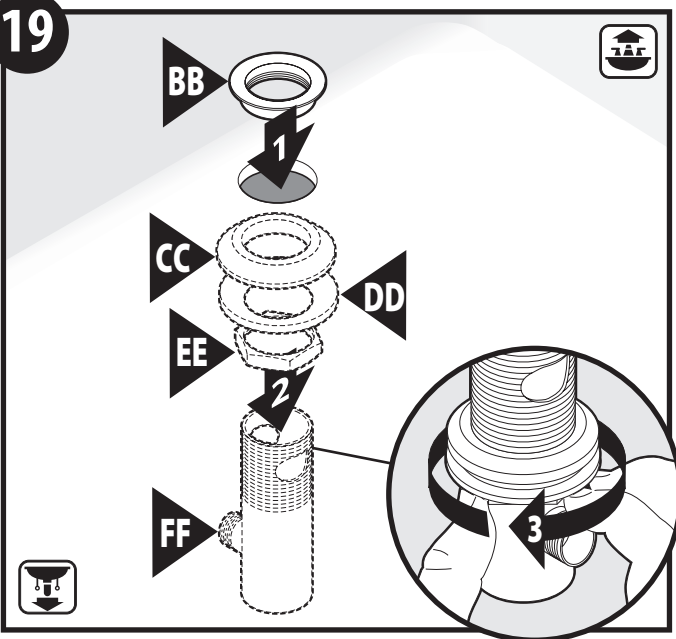
1. Place Set Screws (D) on Hex Wrench (B) and insert into Handles (A).
 2. Tighten Set Screws.
 3. Insert Plug Buttons (C) into handle screw holes.
1. Coloque los tornillos de fijación (D) en la llave hexagonal (B) e insértelos en los manerales (A).
 2. Apriete los tornillos de fijación.
 3. Insérte los botones de tapón (C) en los agujeros de los tornillos de los manerales.
1. Placer les vis d'arrêt (D) sur la clé hexagonale (B) et les insérer dans les poignées (A).
 2. Serrer les vis d'arrêt.
 3. Insérer les boutons de bouchage (C) dans les trous de vis de la poignée.

18



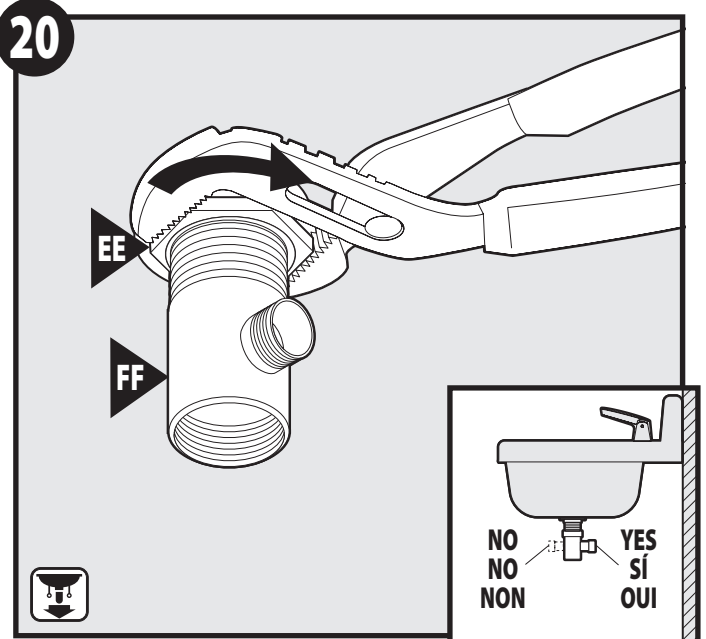
1. Clean drain opening in the bottom of sink.
 2. Apply a generous amount of sealant to the underside of the Waste Seat (BB).
1. Limpie la abertura del desagüe en el fondo del fregadero.
 2. Aplique una generosa cantidad de sellador a la parte inferior del asiento del desagüe (BB).
1. Nettoyer l'ouverture de la bonde au fond de l'évier.
 2. Appliquer une bonne quantité de mastic sous le siège de bonde (BB).

19



1. Insert Drain Seat (BB) into sink drain opening.
 2. Assemble Drain Gasket (CC), Washer (DD) and Drain Nut (EE) to Drain Body (FF).
 3. Hand tighten Drain Nut (EE).
1. Insérte el asiento del desagüe (BB) en la abertura en el fregadero.
 2. Arme el empaque del desagüe (CC), la arandela (DD) y la tuerca del desagüe (EE) sobre el cuerpo del desagüe (FF).
 3. Apriete a mano la tuerca del desagüe (EE).
1. Insérer le siège de bonde (BB) dans l'ouverture de bonde de l'évier.
 2. Assembler le joint d'étanchéité de bonde (CC), la rondelle (DD) et l'écrou de bonde (EE) sur le corps de bonde (FF).
 3. Serrer à la main l'écrou de bonde (EE).

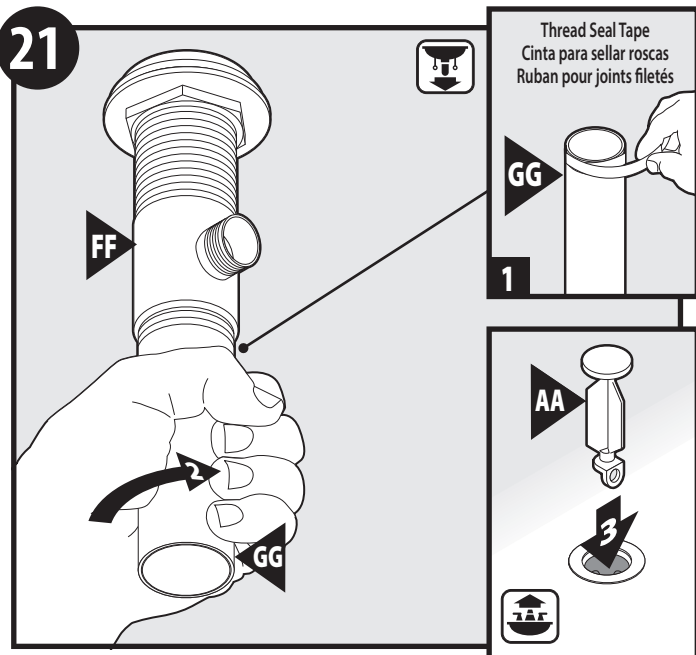
20



Using an adjustable wrench or channel locks, tighten Drain Nut (EE). Ensure opening of Drain Body (FF) is facing the back of the sink.

Con una llave o pinzas ajustables, apriete la tuerca del desagüe (EE). Asegúrese de que la abertura del cuerpo del desagüe (FF) esté enfrentando la parte de atrás del fregadero.

À l'aide d'une clé anglaise ou d'une pince multiprise, serrer l'écrou de bonde (EE). S'assurer que l'ouverture du corps de bonde (FF) est orientée vers l'arrière de l'évier.



1. Apply thread seal tape to threads on Tail Piece (GG).
2. Install Tail Piece (GG) to Drain Body (FF) and hand tighten.
3. Insert Drain Plug (AA) into drain opening.

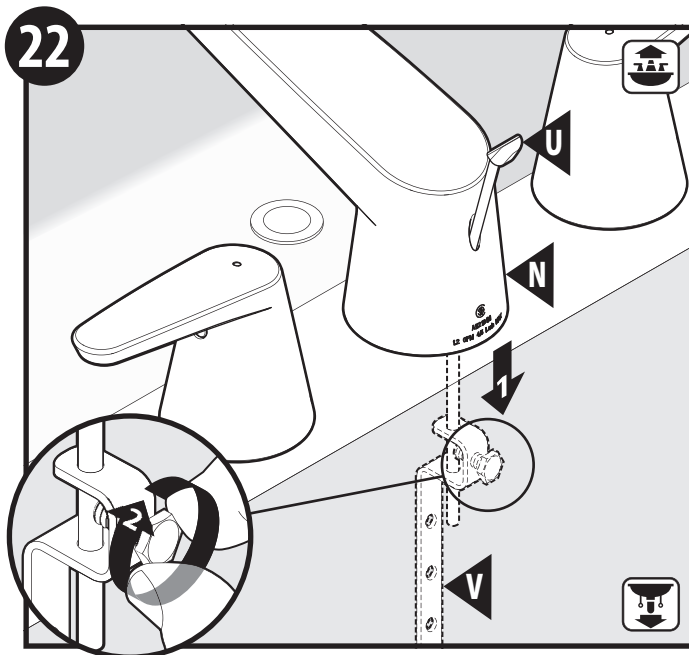
1. Aplique cinta para sellar roscas a las roscas de la sección final (GG).
2. Instale la sección final (GG) en el cuerpo del desagüe (FF) y apriete a mano.
3. Inserte el tapón del desagüe (AA) en la abertura del desagüe.

1. Appliquer un ruban pour joints filetés sur les filetages de l'about (GG).
2. Fixer l'about (GG) au corps de bonde (FF) et serrer à la main.
3. Insérer le bouchon de bonde (AA) dans l'ouverture du drain.

Verify Pivot Rod Seat (Z) is in place with beveled side facing out. Pivot Rod (Y) can be installed in 2 ways. Circle illustration shows Pivot Rod (Y) next to the hole in Drain Plug (AA). This allows the Drain Plug (AA) to be pulled out for cleaning. Box illustration shows Pivot Rod (Y) inserted into the hole in the Drain Plug (AA). This prevents the plug from being easily removed after installation.

Verifique que el asiento del pivote (Z) esté en su lugar con el lado biselado hacia afuera. El pivote (Y) puede ser instalado en dos formas. La ilustración dentro del círculo muestra el pivote (Y) cerca del agujero en el tapón del desagüe (AA). Esto permite retirar el tapón del desagüe (AA) para limpiarlo. La ilustración en el cuadro muestra el pivote (Y) insertado en el agujero en el tapón del desagüe (AA). Esto evita que pueda retirarse el tapón fácilmente después de la instalación.

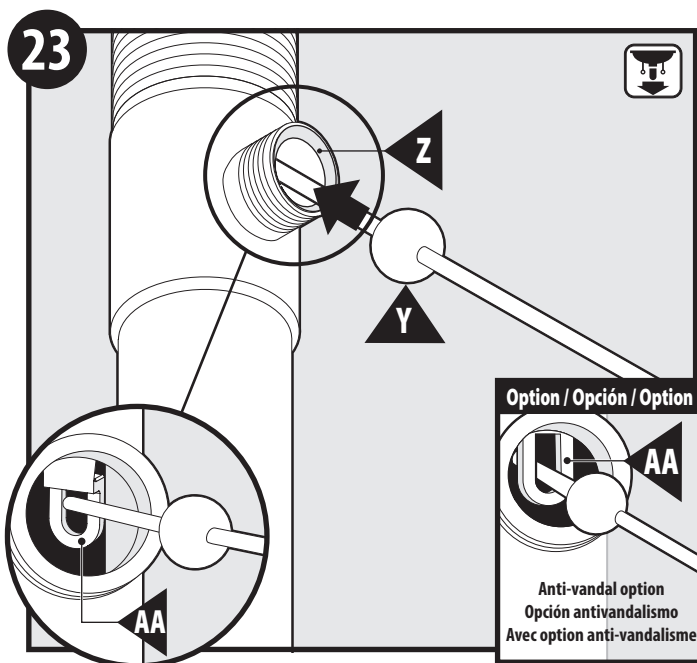
Vérifier que le siège de la tige de pivotement (Z) est en place avec le côté biseauté orienté vers l'extérieur. La tige de pivotement (Y) peut être installée de deux façons. L'illustration figurant dans le cercle montre la tige de pivotement (Y) placée à côté du trou dans le bouchon de bonde (AA). Cela permet au le bouchon de bonde (AA) d'être retiré aux fins de nettoyage. L'illustration figurant dans le carré montre la tige de pivotement (Y) insérée dans l'ouverture du le bouchon de bonde (AA). Cela empêche le bouchon de bonde (AA) de s'enlever facilement après l'installation.



1. Install Lift Rod (U) into opening on the top of the Spout (N).
2. From under the sink, slide the Lift Rod Strap (V) onto Lift Rod (U) and tighten the bolt finger tight. Final tightening will be completed during Step 25.

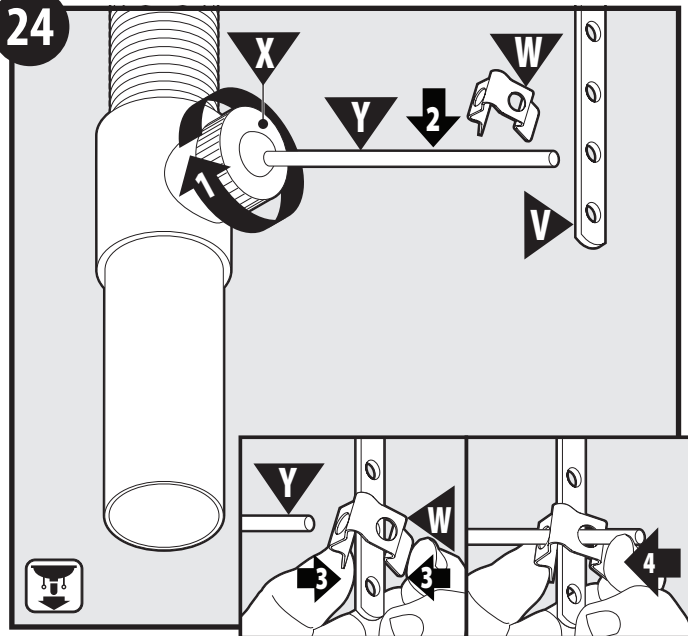
1. Instale la barra de cierre vertical (U) en la abertura en la parte superior del surtidor (N).
2. Por debajo del fregadero, deslice el tirante de la barra de cierre vertical (V) sobre la barra de cierre vertical (U) y apriete el perno con los dedos. El apriete final se completará durante el paso 25.

1. Installer la tige de levage (U) dans l'ouverture située sur le dessus du bec (N).
2. Par en dessous de l'évier, faire glisser la bride de la tige de levage (V) sur la tige de levage (U) et serrer le boulon à la main. Il faudra le serrer de façon permanente à l'étape 25.



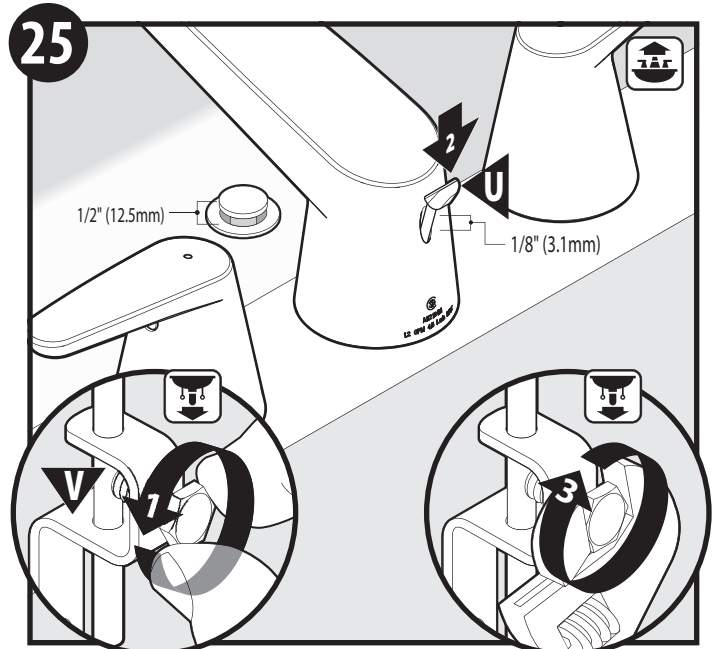
Option / Opción / Option

Anti-vandal option
Opción antivandalismo
Avec option anti-vandalisme

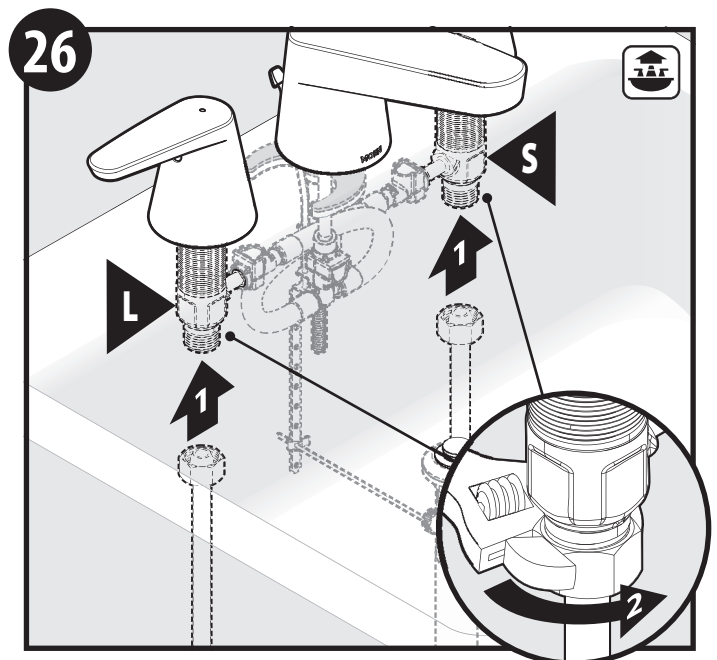


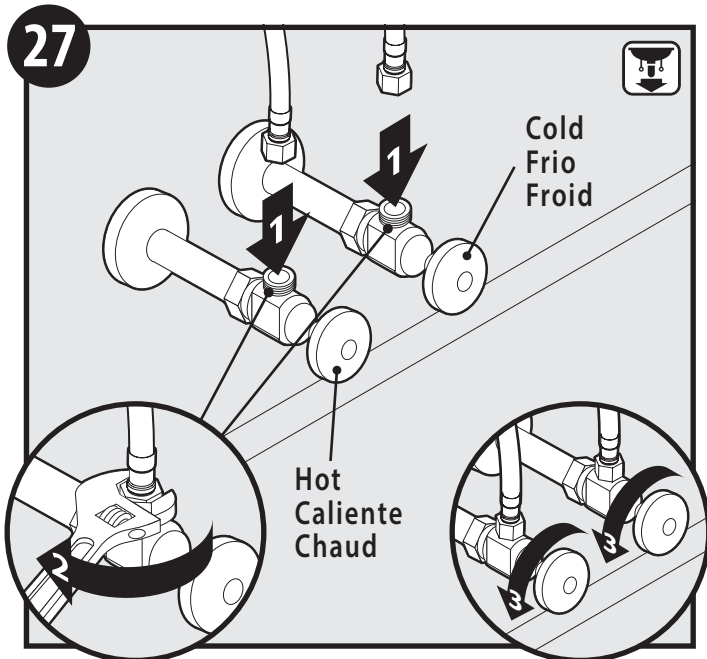
1. Tighten Pivot Rod (Y) with Pivot Rod Nut (X).
 2. Push Pivot Rod (Y) down.
 3. Slide one side of Pivot Rod Clip (W) onto Pivot Rod (Y). Insert Pivot Rod through closet hole on Lift Rod Strap (V) with Pivot Rod down.
 4. Squeeze Pivot Rod Clip (W) and slide other side of clip onto Pivot Rod (Y).
1. Apriete el pivote (Y) con la tuerca del pivote (X).
 2. Empuje el pivote (Y) hacia abajo.
 3. Deslice un lado del clip del pivote (W) sobre el pivote (Y). Inserte el pivote a través del agujero más cercano en la barra de cierre vertical (V) con el pivote abajo.
 4. Apriete el clip del pivote (W) y deslice el otro lado del clip sobre el pivote (Y).
1. Serrer la tige de pivotement (Y) avec l'écrou de la tige de pivotement (X).
 2. Pousser la tige de pivotement (Y) vers le bas.
 3. Faire glisser un côté de la bride de tige de pivotement (W) sur la tige de pivotement (Y). Insérer la tige de pivotement dans l'ouverture la plus proche sur la bride de la tige de levage (V), en gardant la tige de pivotement orientée vers le bas.
 4. Pincer la bride de la tige de pivotement (W) et faire glisser l'autre côté de la bride sur la tige de pivotement (Y).

1. Attach supply lines (not included) to Valve Bodies (L & S).
 2. Secure supply lines with wrench.
1. Conecte las líneas de suministro (no incluidas) a los cuerpos de válvula (L & S).
 2. Asegure las líneas de suministro con una llave.
1. Attacher les conduites d'alimentation (non comprises) aux corps de soupape (L et S).
 2. Serrer les conduites d'alimentation à l'aide d'une clé.

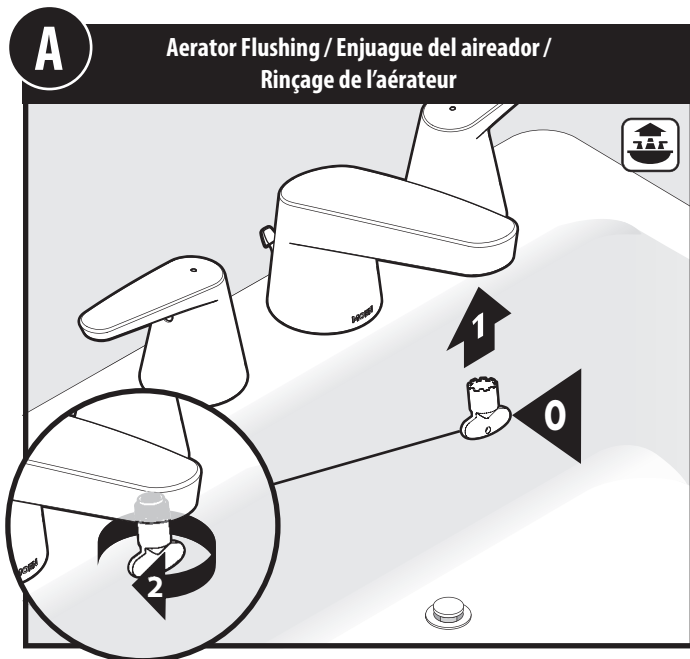


1. Loosen nut on Lift Rod Strap (V) to allow Lift Rod (U) to rest in faucet.
 2. Lower Lift Rod (U), allowing at least 1/8" gap in between. Allow 1/2" gap for pop up in sink drain.
 3. Tighten nut with wrench.
1. Afloje la tuerca en el tirante de la barra de cierre vertical (V) para que la barra de cierre vertical (U) descance en la mezcladora.
 2. Haga bajar la barra de cierre vertical (U), dejando un espacio de por lo menos 1/8" (3.175 mm). Deje un espacio de 1/2" (1.27 cm) para accionar en el desagüe del fregadero.
 3. Apriete la tuerca con una llave.
1. Desserrer l'écrou sur la bride de la tige de levage (V) pour permettre à la tige de levage (U) de reposer sur le robinet.
 2. Abaisser la tige de levage (U) de façon à laisser un espace d'au moins 1/8 po avec le robinet. Laisser un espace de 1/2 po pour la bonde escamotable de l'évier.
 3. Serrer l'écrou avec une clé.

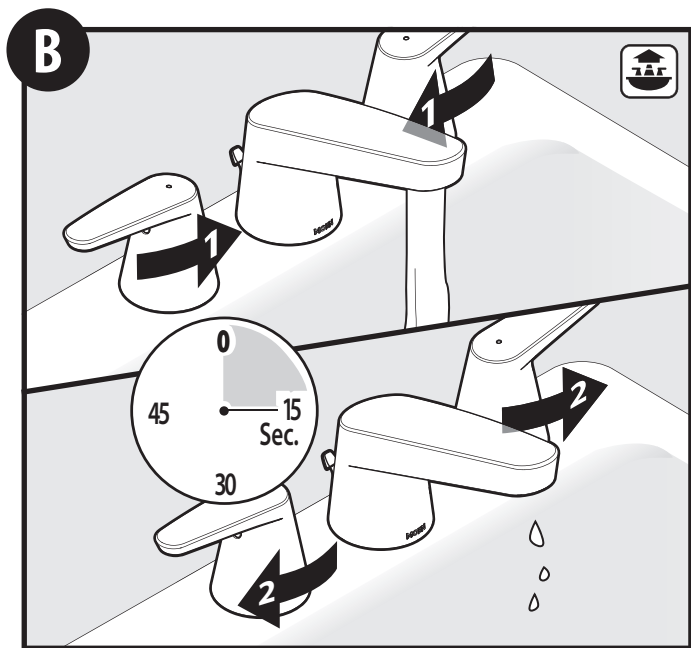




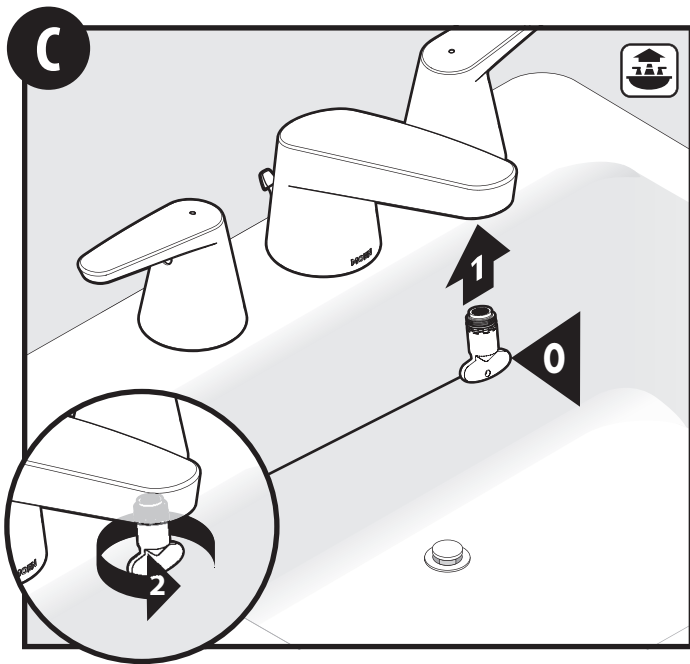
1. Attach faucet supply lines to shut off stops.
 2. Using an adjustable wrench, tighten lines to stops.
 3. Turn hot and cold water stop valves to the on position. Check for leaks. Installation complete.
1. Conecte las líneas de suministro de la mezcladora a los topes de cierre.
 2. Con una llave ajustable, apriete las líneas a los topes.
 3. Coloque las válvulas de cierre de agua fría y caliente en posición encendido. Verifique si hay pérdidas. La instalación está completa.
1. Fixer les conduites d'alimentation du robinet aux robinets d'arrêt.
 2. À l'aide d'une clé anglaise, serrer les conduites aux robinets d'arrêt.
 3. Ouvrir les robinets d'eau chaude et froide à la position « ON ». S'assurer qu'il n'y a aucune fuite. Installation terminée.



1. Align Aerator Tool (0) to aerator in Spout.
 2. Loosen and remove Aerator. Do not discard. Set aside for re-installation.
1. Alinee la herramienta del aireador (0) con el aireador en el surtidor.
 2. Afloje y retire el aireador. No lo deseche. Déjelo a un lado para volver a instalarlo.
1. Aligner l'outil pour aérateur (0) sur l'aérateur dans le bec.
 2. Dévisser et enlever l'aérateur. Ne pas jeter. Mettre de côté aux fins de sa réinstallation.



1. Turn Lever Handles on and rinse any possible debris from Spout for 15 seconds.
 2. Turn Lever Handles off.
1. Abra los manerales de palanca y enjuague cualquier escombros del surtidor durante 15 segundos.
 2. Cierre los manerales de palanca.
1. Ouvrir les poignées à manette et laisser couler l'eau pendant 15 secondes pour éliminer tous débris du bec.
 2. Fermer le robinet en utilisant la poignée.



1. Re-install Aerator into Spout with Aerator Tool (0).
 2. Tighten Aerator until secure.
1. Vuelva a instalar el aireador en el surtidor con la herramienta del aireador (0).
 2. Apriete el aireador hasta que quede firme.
1. Réinstaller l'aérateur dans le bec à l'aide de l'outil pour aérateur (0).
 2. Serrer l'aérateur jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

Moen Limited Lifetime Warranty

Moen products have been manufactured under the highest standards of quality and workmanship. Moen warrants to the original consumer purchaser for as long as the original consumer purchaser owns their home (the "Warranty Period" for homeowners), that this faucet will be leak- and drip-free during normal use and all parts and finishes of this faucet will be free from defects in material and manufacturing workmanship. All other purchasers (including purchasers for industrial, commercial and business use) are warranted for a period of 5 years from the original date of purchase (the "Warranty Period" for non-homeowners).

If this faucet should ever develop a leak or drip during the Warranty Period, Moen will FREE OF CHARGE provide the parts necessary to put the faucet back in good working condition and will replace FREE OF CHARGE any part or finish that proves defective in material and manufacturing workmanship, under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-289-6636 (Canada 1-800-465-6130), or by writing to the address shown. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must accompany all warranty claims. Defects or damage caused by the use of other than genuine Moen parts is not covered by this warranty. This warranty is applicable only to faucets purchased after December, 1995 and shall be effective from the date of purchase as shown on purchaser's receipt.

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and finishes. However, damage due to installation error, product abuse, product misuse, or use of cleaners containing abrasives, alcohol or other organic solvents, whether performed by a contractor, service company, or yourself, are excluded from this warranty. Moen will not be responsible for labor charges and/or damage incurred in installation, repair or replacement, nor for any indirect, incidental or consequential damages, losses, injury or costs of any nature relating to this faucet. Except as provided by law, this warranty is in lieu of and excludes all other warranties, conditions and guarantees, whether expressed or implied, statutory or otherwise, including without restriction those of merchantability or of fitness for use.

Some states, provinces and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province, nation to nation. Moen will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Simply write to Moen Incorporated using the address below. Explain the defect and include proof of purchase and your name, address, area code and telephone number.

Moen le otorga Garantía limitada de por vida

Los productos Moen son fabricados bajo las más estrictas normas de calidad y mano de obra. Moen le garantiza al comprador original que durante el tiempo que la tenga su casa (el "periodo de garantía", para los propietarios), esta llave no tendrá ni goteras ni fugas durante el uso normal, y que todas las piezas y acabados estarán libres de defectos en material y mano de obra. Asimismo, a todos nuestros otros consumidores (industriales, comerciales y empresariales), les otorgamos 5 años de garantía a partir de la fecha original de compra (el "periodo de garantía" para usos no domésticos).

Si en esta llave mezcladora se llegara a producir alguna fuga o gotera durante el periodo de garantía, Moen le proporcionará SIN COSTO ALGUNO las piezas necesarias para que vuelva a funcionar en perfectas condiciones y reemplazará también SIN COSTO para usted, cualquier pieza o acabado que pudiera tener algún defecto en la fabricación o mano de obra, bajo condiciones normales de instalación, uso y servicio. Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando en la República Mexicana al 01-800-718-4345 o si escribe en la dirección que aparece aquí. Para que el comprador original pueda hacer efectiva la garantía, cualquier reclamación deberá ir acompañada por el comprobante de compra (nota de venta original). La garantía no cubre los defectos o daños causados por el uso de otras partes que no sean piezas originales Moen. Esta garantía es aplicable sólo para las llaves compradas después de diciembre de 1995, y entrará en vigencia a partir de la fecha que aparece en la nota de compra.

Esta garantía es amplia en el sentido que cubre el reemplazo de todas las partes y acabados defectuosos. Sin embargo, se excluyen de esta garantía los daños causados por un error de instalación, abuso del producto, mal uso del mismo, o uso de limpiadores que contengan abrasivos, alcohol u otros solventes orgánicos, ya sea por parte del contratista, compañía de servicio o usted mismo. Moen no se hace tampoco responsable por los gastos de mano de obra ni por los daños incurridos en la instalación, reparación o sustitución, ni por ningún daño indirecto, directo o consecuente, ni por pérdidas, lesiones o costos de alguna otra índole relacionados con esta llave. A menos que lo estipule la ley, esta garantía reemplaza y excluye cualquier otra garantía y condiciones, ya sea expresas o implícitas, establecidas por la ley o de otra manera, incluyendo sin restricción aquellas en que el producto se encuentra en condiciones aptas para la venta o se adecúa al uso específico para el cual fue adquirido.

Algunos estados, provincias y naciones no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que cambian de un estado a otro o de una provincia a nación a otra. Moen lo asesorará en el procedimiento a seguir para hacer válida esta garantía. Simplemente escriba a Moen Incorporated utilizando la dirección que aparece a continuación. Explique el tipo de defecto e incluya comprobantes de compra, su nombre, dirección, código de área y número de teléfono.

Garantie à vie limitée de Moen

Les produits Moen sont fabriqués selon les normes les plus élevées de qualité et de main-d'œuvre. Moen garantit à l'acheteur original, tant qu'il sera propriétaire de la maison (la « période de garantie » des propriétaires), que ce robinet sera libre de toute fuite pendant son usage normal et qu'aucune pièce et qu'aucun fini de ce robinet ne présenteront de défaut de matériel et de main-d'œuvre en usine. Tous les autres achats (y compris les achats à des fins industrielles, commerciales et d'affaires) sont garantis pendant cinq (5) ans à compter de la date d'achat originale (période de garantie commerciale).

Si ce robinet fuit ou dégoutte durant la période de garantie, Moen s'engage à fournir GRATUITEMENT les pièces de rechange requises pour remettre le robinet en état de fonctionnement ainsi qu'à remplacer GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini dont le matériel, la fabrication ou la main-d'œuvre, lors de l'installation, de l'usage et du service habituels, s'avèrent défectueux. On peut obtenir les pièces de rechange en composant le 1-800-465-6130 ou en écrivant à l'adresse indiquée ci-dessous. Le reçu de vente original de l'acheteur initial du robinet doit accompagner toute réclamation. Les défauts ou les dommages causés par l'utilisation de pièces non fournies par Moen ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets achetés après décembre 1995 et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de caisse du client.

Cette garantie s'étend aussi au remplacement de toute pièce ou de tout fini défectueux. Cependant, sont exclus de cette garantie, les dommages causés par une erreur d'installation, un abus du produit, une mauvaise utilisation du produit, l'utilisation de produits de nettoyage contenant des agents abrasifs, de l'alcool ou des solvants organiques, qu'ils soient utilisés par un entrepreneur, une entreprise de service ou le consommateur. Moen décline toute responsabilité quant aux frais de main-d'œuvre et aux dommages causés durant l'installation, la réparation ou le remplacement, et aux dommages, pertes, blessures ou coûts, indirects ou consécutifs, connexes à ce robinet. Sauf lorsque la loi le stipule, cette garantie remplace et exclut toutes les autres garanties et conditions, qu'elles soient indiquées expressément ou non, obligatoires ou autres, y compris, sans restriction, celles qui visent la commercialisation ou l'aptitude d'utilisation.

Certains pays, états ou provinces ne permettent aucune exclusion, ni limitation suite aux dommages indirects ou consécutifs. Les limitations ou les exclusions précitées ne s'appliqueraient pas dans ces cas. Cette garantie accorde des droits juridiques et il est possible que d'autres droits soient applicables selon l'état, la province ou le pays. Moen avisera le consommateur de la procédure à suivre pour soumettre une réclamation. Il suffit d'écrire à Moen inc. à l'adresse indiquée ci-dessous, pour expliquer le défaut, d'inclure une preuve d'achat, d'inscrire son nom, son adresse ainsi que son indicatif régional et son numéro de téléphone.



Moen Incorporated
25300 Al Moen Drive
North Olmsted, Ohio 44070-8022
U.S.A.

Moen de Mexico, S.A. de C.V.
Carretera Saltillo-Monterrey KM 14.7
Ramos Arizpe, Coahuila
Mexico 25900

Moen Inc.
2816 Bristol Circle
Oakville, Ontario L6H 5S7
Canada

INS10467 - 7/15

©2015 Moen Incorporated